

CARTES PROFESSIONNELLES

TELEPHONE: 39
Dr J. E. BEAUDET
 Médecin-Chirurgien
 Consultation: 12.30 à 3 hres et 6.30 à 8 hres.
 Dimanche: 1 à 2 de l'après-midi.
 THETFORD MINES, QUE.

TELEPHONE: 274
L. U. TALBOT, C.R.
 AVOCAT
 Edifice de la Banque de Montréal
 Au-dessus de J.-E. Marcoux Ltée
 THETFORD MINES, QUE.

TELEPHONE: 32
Dr JEAN LACERTE
 ELEVE DES HOPITAUX DE PARIS
 Spécialiste pour les maladies des Yeux, Oreilles, Nez et Gorge
 CONSULTATIONS: Vendredi soir et samedi toute la journée
 280, RUE NOTRE-DAME,
 THETFORD MINES, QUE.

TELEPHONE: 64
SAM. DESCHAMPS
 C. R., AVOCAT
 (HOTEL-DE-VILLE)
 THETFORD MINES, QUE.

TELEPHONE: 46
Dr P. L. DAIGNEAU
 D.D.S., L.D.S.
 Chirurgien-Dentiste
 (Edifice Beaudoin)
 THETFORD MINES, QUE.

LUCIEN DROLET, LL.L.
 AVOCAT
 RUE NOTRE-DAME, EDIFICE GAGNON
 (Voisin du Bureau de Poste)
 TEL. 244
 THETFORD MINES, QUE.

ERNEST VALLIERES
 Optométriste-Opticien
 EXAMEN DE LA VUE
 Verres et Montures
 TEL.: 9
 218, RUE NOTRE-DAME,
 THETFORD MINES, QUE.

TEL. BELL:
 THETFORD MINES: 53—tous les jrs
 BLACK LAKE: 315—tous les soirs
A. H. CHABOT
 AVOCAT
 Commissaire de la C. S. A
 343, RUE NOTRE-DAME,
 THETFORD MINES, QUE.

TELEPHONE: 298
JOS. DUQUET
 Mécanicien
 Réparation d'engin à gazoline, système électrique d'automobile et batteries
 121, RUE ST-ALPHONSE,
 THETFORD MINES, QUE.

TEL. BUREAU 106 — TEL. RES. 254
MARCEL LEMIEUX
 LL. B.
 AVOCAT
 Immeuble
 Banque Canadienne Nationale
 THETFORD MINES, QUE.

J. M. MARTINEAU
 MODELEUR
 TOURNEUR — DECOUPEUR
 Modèles pour parties de machineries de toutes sortes.
 17, RUE NOTRE-DAME,
 THETFORD MINES, QUE.

TEL. LOCAL
BORNAGE
 Expertises, Inventaires, Rapports, et Plans
ARMAND DUMAS
 ARPEUTEUR-GEOMETRE
 ET
 INGENIEUR FORESTIER
 GARTHBY, QUE., Comté Wolfe.

Chronique de la Crèche

Québec, le 3 décembre 1934

NOTRE CONCOURS

Grande nouvelle! Déception pour les plus empressés. Encouragement pour les retardataires; la période de concours est prolongée jusqu'au prochain avis qui paraîtra dans les journaux.

Nous avions peur à la Crèche d'avoir importuné le public et nous étions contents de terminer la sollicitation à concourir. Erreur de psychologie! Le public ne fait que commencer à concourir. Il proteste de toutes parts; sous forme sérieuse ou badine, les représentations comportent cinq ou six arguments qui forcent le renversement de notre décision.

—Vous devriez savoir que ce n'est pas l'été qu'on s'adonne aux casse-tête. Voyez-vous des gens s'astreindre aux mots croisés, l'été?

—Votre concours est intéressant mais difficile; il faut, pour le faire, la saison du recueillement, la soirée tranquille d'automne ou d'hiver. On allait y prendre goût quand vous nous avez dit d'en prendre part.

—Est-ce bien de l'argent que vous voulez? Vous allez toucher le double de ce que l'été et la campagne vous ont apporté. Essayez seulement l'hiver et la ville, vous verrez. La vogue, l'engouement allaient justement commencer. On en parlait dans tous les salons et les dix sous allaient affluer chez T.-D. Dubuc, chez Jos. Côté, à la Crèche même, partout où vous aviez conscience de formules officielles. Qu'avez-vous donc pensé?

—Ceux qui ont concouru ne veulent pas seulement tel ou tel prix. Ils veulent aussi la charité; ils veulent le soulagement des délaissés; celui qui donne dix sous ou une piastre, serait désappointé d'être seul à donner dix sous ou une piastre, même s'il gagnait un prix de \$100.00. Il aurait honte, il trouverait qu'il vous expose. Au contraire, s'il sait que mille personnes dont il est donné une piastre, s'il lui échoit un prix de cent piastres, il s'en console si on peut dire en songeant que par mille personnes neuf cents piastres sont entrées dans votre caisse, neuf cents piastres qui, sans l'attrait d'une récompense aléatoire auraient certainement pris une autre direction. Qui ne serait heureux d'attendre un mois ou deux sa récompense, si vous en devez doubler votre récolte?

—Les réponses exactes, ne perdront pas de leur exactitude en vieillissant. Le terme n'avait pas été posé officiellement sur les formules de votre part. Le seul engagement qu'on vous connaisse, et celui-là, il est officiel et sacré c'est celui de payer à vos créanciers, intérêt et principal, la dette de construction de la Crèche, quatre cent mille piastres, si je ne me trompe.

Mesdames et messieurs, nous nous rendons. N'écrivez plus; ne téléphonez plus surtout, mais courrez au plus tôt. Les formules sont en disponibilité aux succursales de la maison Jos Côté, articles de fumeurs, aux magasins T.-D. Dubuc, nouveautés, et à la Crèche 680, Chemin Ste-Foy, Québec. Prix d'une formule: 10 sous. Par la poste, 15 sous ou dix formules pour \$1.05.

Nous remarquons qu' pratiquement personne en dehors du diocèse de Québec n'a encore participé au concours, tandis que la Crèche rend service à tous les diocèses circonvoisins... et à quelques autres.

Toutes dépenses payées, le concours a rapporté jusqu'aujourd'hui trois milles piastres. On nous assure que l'objectif de cinq mille n'est pas exagéré. Pour deux mille piastres nous aimons à changer de sentiment. Nous le faisons souvent à bien meilleur marché.

V. Germain, ptre.
 N.B. — Il est inutile de demander des renseignements au sujet du concours; les difficultés qui s'y trouvent sont affaire de

ILS L'ACHÈTENT— ILS L'ESSAIENT— ILS LA REDEMANDENT ENCORE ET ENCORE —

Chaque mois, un nombre toujours plus grand de gens de la province de Québec savourent des millions de Sweet Caporals. C'est là la réelle mise à l'épreuve d'une cigarette. L'approbation enthousiaste que marque ce record est la preuve manifeste que la qualité, la pureté et la douceur des cigarettes Sweet Caporal ont été éprouvées et acceptées par l'opinion publique: c'est la seule recommandation qui vaille pour une cigarette.

Le plaisir très appréciable de fumer une Sweet Caporal vous en dira plus sur cette cigarette que ne le pourrait n'importe quelle annonce. Essayez-en un paquet aujourd'hui même—et croyez en votre propre goût!



"La forme la plus pure sous laquelle le tabac peut être fumé".
Lancet



CIGARETTES SWEET CAPORAL
 Collectionnez les "Mains de Poker"

PONTBRIAND

Recensement—
 Notre paroisse compte actuellement 854 âmes; 620 communicants; dont 131 familles.

Décédé—

Nous avons la douleur d'apprendre la mort d'un de nos vieux concitoyens dans la personne de M. Thomas Roy, âgé de 81 ans. Nos sincères sympathies aux membres de la famille éprouvée.

Va-et-Vient—

—M. l'abbé J. H. Dufresne de passage au presbytère de Robertson mardi et mercredi à l'occasion des Quarante-Heures.
 —Mlles Mathilda et Yvette Pomerleau passent quelques jours à Thetford Mines chez des parents.
 —M. Louis Toussaint de Lévis en visite chez son frère M. Jos. Toussaint.

Accident—

Mlle Lucille Houle et M. Yves Houle retournaient à Pontbriand vendredi soir, lorsqu'ils furent frappés sur la route nationale, près de chez M. Grégoire, par une machine appartenant à M. Marc Bouffard de Thetford Mines. Les deux occupants ne souffrent d'aucune blessure. Ils ont été quittes par la peur. Houle réussit à maîtriser son cheval, qui voulut s'échapper. La voiture est fort endommagée.

bonne interprétation, de débrouillement, de recherches. Les prix sont justement la récompense éventuelle de ces efforts.
 Par la poste, adresser toute demande de formules et envois d'argent à Crèche-Concours, 680, Chemin Ste-Foy, Québec.

ADOPTIONS: 312 placements en 1934 contre 265 à la même date de 1933.
 AUMONES: Des visiteurs, \$14.05; par courrier, \$43.35; versement de berceau, \$25.00; legs testamentaires, \$200.00; prêt à fonds perdu, \$1,000.00.

PONTBRIAND HONNEUR AU MERITE

Résultat des notes du mois novembre de l'Ecole No. 3, dirigée par Mlle Lucille Fecteau. Ceux qui ont conservé les 7/8 des notes:

5ème Année
 Mlle Madeleine Labbé, 93.6%; Mlle Jeanne Cyr, 80.5%.

3ème Année
 Mlle Gilberte Landry, 77.7%; Mlle Hélène Tardif, 76.2%.

2ème Année
 Mlle Madeleine Cyr, 92.1%; Mlle Marie-Marthe Jacques, 90%; M. Robert Landry, 88.4%; Mlle Monique Paradis, 68%; Mlle Thérèse Tardif, 67.5%.

1ère Année
 Mlle Jeanne d'Arc Paradis, 100%; Mlle Rachel Grenier, 100%; Mlle Gabrielle Grenier, 81.7%; M. Lauréat Jacques, 76.7%.

Cours Préparatoire
 Mlle Germaine Grenier, 100%; M. Armand Nadeau, 100%; Mlle Anita Tardif, 80%; Mlle Yvette Guay, 66.7%.

 Elèves qui ont obtenu leur Brevet d'Honneur:
 Mlles Jeanne Cyr, Anita Tardif, Germaine Cyr, Madeleine Cyr, Madeleine Labbé, Gilberte Landry, Marie-Marthe Jacques, Thérèse Tardif, Rachel Grenier, Jeanne d'Arc Paradis, Germaine Grenier, Marie-Rose Jacques, Gémma Paradis, Marie-Claire Cyr, Hélène Tardif, Yvette Guay, MM. Denis Paradis, Armand Nadeau, Laurent Jacques, François Grenier, Robert Landry.

PONTBRIAND HONNEUR AU MERITE

Résultat des notes du mois de novembre, à l'école No. 4, dirigée par Mlle Agathe Fecteau. Ceux qui ont conservé les 2/3 des notes:

4ème Année
 Mlle Jeanne d'Arc Paquet, 98%; M. Napoléon Simoneau, 81.1%.

3ème Année
 M. Adjuar Lessard, 97.6%.

2ème Année
 Mlle Jeanne d'Arc Grondin, 97.3%; Mlle Laurette Lacasse, 81.3%; M. Lucien Paquet, 74.2%.

1ère Année
 Mlle Lucie Vachon, 96.6%; Mlle Marie Reine Simoneau, 98%; Mlle Réjane Paquet, 91.3%.

Cours Préparatoire
 Ml. Benoît Lacasse, 96.4%; Mlle Claire Vachon, 80.6%; Mlle Henriette Simoneau 75.8%

ANNONCES CLASSIFIÉES

ARBRES DE NOEL

Cette année, vous serez satisfait de votre arbre de Noël, si vous l'achetez de Monsieur Napoléon Vallée, 51 rue St-Joseph, Thetford Mines. Donnez votre ordre dès aujourd'hui. Ils-50 Thetford Mines.

PERDU

Un jonc a été perdu vendredi ou samedi dernier, à partir de la rue Smith, soit au marché ou en allant à l'église. Récompense promise à la personne qui le rapportera à notre bureau, "Le Thetford," 425 rue Notre-Dame, x-lis-50



CARTES de SOUHAITS

— POUR — NOEL et NOUVEL AN

1. Nous avons un assortiment considérable de cartes de souhaits pour Noël et le jour de l'An, imprimées à vos noms et adresse ou avec les souhaits seulement.
2. Nous vendons n'importe quelle quantité. Nous avons les cartes en stock et nous faisons choisir ou choisissons nous-mêmes suivant les indications du client.
3. Les cartes que nous imprimons nous-mêmes aux noms et adresse du client sont très jolies et aussi très bon marché. Il est d'usage de souhaiter la bonne année par voie postale; ayez quelque chose de personnel!
4. Demandez des échantillons et des prix.

ALFRED FRENETTE
 Téléphone 54
 421-25 Notre-Dame, Thetford Mines.

"Cette Réelle Saveur de Hollande"

Offrez à vos invités aux Fêtes du

GIN de KUYPER

100 LA BOUTEILLE DE 10 ONCES
 230 LA BOUTEILLE DE 26 ONCES
 330 LA BOUTEILLE DE 40 ONCES

Distillé et embouteillé au Canada sous la surveillance directe de JOHN de KUYPER & SON, Distillateurs, Rotterdam, Hollande
 Maison fondée en 1695
 EN VENTE AU CANADA DEPUIS PLUS DE 100 ANS

"ELLE EST Pétillante VIVIFIANTE, CETTE Bière MOLSON'S EXPORT"

ALFRED FRENETTE, Dir.-Prop.
M. - J. SEELEY, English-Editor.

THE T F O R D NEWS

ENGLISH SECTION

The only paper printed in Thetford City where they have 5 times more subscribers than any other weekly newspaper.

"Jack's Wee Scrap-Book"

by Apps.

Gentlemen, as you will no doubt remember, I suggested a few "Donts" for the ladies last week. But husbands ought to observe a few also.

Don't be inconsiderate and give jarring quirks of personality. Don't be late when wife is giving a dinner at home.

Don't eat your soup; don't make a nerve racking sucking sound when you tip your spoon at an angle; and don't punge the spoon in head first, clicking it against your teeth as you do so.

Don't tip over your tumbler when you have emptied its contents.

Don't hold your napkin in front of your face and pick your teeth behind it. It drives her crazy.

Don't forget to pull out your wife's chair, like you used to do before you were married.

Don't leave the meat in the middle of the plate after carving, there is no room for the vegetables.

Don't mix up too strong a cocktail for an unsuspecting guest.

Don't invite the whole neighborhood to one of your wife's small intimate parties.

Don't take too much persuading to do some small job.

Don't bite your nails at the table.

Don't play with the silver.

Don't let cigarette or cigar ash grow until it falls down your vest.

Don't refuse to wear evening clothes.

Don't leave towels on the floor or razors in the children's reach.

Don't give up trying to keep peace and harmony.

So long 'APPS.'

Social and Personal

Mrs. J. L. Demers recently returned from a two weeks' stay in Montreal where she was visiting her mother.

Miss Ruby Lavers spent the week-end in Sherbrooke visiting with her mother.

Mrs. U. A. Vaudry recently spent four days in Montreal. She was accompanied on her return by Dr. and Mr. Donald Henry of Lennoxville who stayed a day with her in Thetford.

Mr. and Mrs. Melvin Hill and Miss Pauline Hill of East Broughton were guests of Mr. and Mrs. A. E. Johnston, Friday.

Mr. and Mrs. A. H. Visser returned Friday from Montreal where they spent a fortnight.

Mr. Ives of Sherbrooke was a recent visitor in town.

Mr. and Mrs. Alfred Penhale spent the week-end in Sherbrooke.

Mr. and Mrs. Willard Christie and family of Lower Ireland, were recent guests of Mr. and Mrs. W. A. Christie.

Sale and Afternoon Tea Great Success

Last Wednesday afternoon the St. John's Ladies Guild held their annual afternoon Tea and Food Sale in the basement of the St. John's Church.

The Fish pond which was under the supervision of Mrs. A. S. Johnson Mrs. Lea Pharo and Rev. M. H. W. Seeley was the center of attraction for all the children as well as number of grown-ups.

The food table which was taken care of by Mrs. J. Johnston, Mrs. Wm. Cooling, Mrs. M. H. W. Seeley and Mrs. Porter did not hold its delicious cakes, buns, bread, pastries, etc. very long. The ladies soon sold all the delicacies which were eagerly bought by the many lady visitors.

The candy table which Mrs. T. R. Johnston and Mrs. A. E. Johnston took care of met with merited success and by five thirty all the sweets were sold.

Mrs. H. McHarg assisted by the Misses Beatrice Johnston, Mary Seeley, Erma Simons, Muriel Porter and Alma Magwood served afternoon tea to the visitors. Mrs. S. Bateman poured coffee and Mrs. D. Evans tea.

Mrs. Ted Smith and Mrs. Nita Ward had charge of the kitchen.

The guests were received at the door by the President Mrs. U. A. Vaudry. The Treasurer Mrs. W. A. Christie, managed the cash end of the sale.

The hall was very tastefully decorated with streamers and looked very pretty.

The Ladies Guild wish to thank all those who assisted and patronized the sale and made it such a success.

"MAN"

MAN comes into this world without his consent, and leaves against his will. During his stay on earth his time is spent in one continuous round of contraries and misunderstandings. In his infancy he's an angel. In his manhood he's everything from a lizard up. In his duties he's a fool. If he raises a family he's a chump. If he raises a cheque, he's a thief, and the law raises Cain with him. If he's poor he's a poor manager and has no sense. If he's rich he's dishonest but considered smart. If he's a politician he's a grafter and a crook. If out of politics an undesirable citizen. If he goes to church he's a hypocrite. If he stays away he's a sinner. If he donates to foreign missions he does it for show. If does not he's stingy and a tight wad. When he comes into this world everybody wants to kiss him. Before he goes out they all want to kick him. If he dies young there was a great future before him. If lives to a ripe old age he's living to save funeral expenses. Life's a darn funny thing isn't it?

From "The Tiny Tatt'er."

Two Town Teams Lick High School

Town Girls Top Opponents by 26 to 14 and Maple Leafs, H. S. Boys by 20 to 14

For the first time in the sea the two town teams have won the laurels by the winning two games in an evening's playing. The best played game was that between the two girls teams, the boys playing a somewhat rough game.

The girls' game was a very exciting one to watch as one could never tell what would happen next. Both townites and H. S. Girls played an excellent game and demonstrated a very fine degree of basketball. Pauline Hill started the evening's scoring by sinking a basket at the beginning of the first quarter. Pauline excelled herself that evening, and by the time the whistle blew at the end of the first half she had chalked six baskets. The other high scorer of the town quartet was Kay Simons who set the town ahead another six points. On the H. S. team, Pauline Seeley sunk four baskets and was backed up by Marguerite Vaudry who sunk two more. At the end of the first half the town were leading by a score of 12 to 21. Play in this end was very fast, and the H. S. Lassies played a fine defensive game although they were always battered by the excellent passwork and combinations of the town squad.

In the second half very little scoring was done on either side. Muriel Porter sunk the one and only basket for the school and Pauline Hill and Betty McNaughton contributed to the Town aggression. At the final whistle the score stood at 27 to 14 in favor of the town.

The H. S. had two new players with them that evening, Grace Wright and Gladys Moore, both of whom were new at the game. Marion MacLeod of the Townites played for the first time this season in this game also.

Ted Wiggett refereed the game and Jack Bateman was the H. S. coach.

Town
R. F.—Kay Simons 6
L. F.—Pauline Hill 14
C.—Betty McNaughton 4
R. G.—Edith Penhale 2
L. G.—Helen Bateman
Sub.—C.—Marion MacLeod 1
Total 27

H. S.
R. F.—Muriel Porter 3
L. F.—Pauline Seeley 7
C.—Marg. Vaudry 4
R. G.—Erma Simons
L. G.—Grace Wright
Subs.—Beatrice Johnston, Doris Talmadge, Gladys Moore.
Total 14

In the game between the Maple Leafs and the H. S. Boys much action was shown. Both teams were out for victory Do or Die. Consequently towards the end of the game the excitement began to show both on the players and the spectators. Many fine plays and a great deal of fine teamwork was displayed on both sides.

The initial basket was sunk by Victor Magwood for the school. The Maple Leafs retaliated immediately and showed the school squad their heels by sinking 5 baskets in the first half. Victor Magwood scored again for the school in this half with Wiggett and Seeley on the defense line and Hodge, Magwood and Donaghy on the forward line-up, the play grew fast and furious. They were no match for the townites that evening who were soon warmed up and at it for all they were worth. Pharo and Shmoker formed the fastest forward line-up for the Maple Leafs with Baillargeon and Tarini close in their wake. Baillargeon, Tarini, Shmoker and Pharo all scored for their team in this section of the game. Baudoine and Bourgeault sticking to their defensive area. When the half-time whistle blew the score stood at 10 to 4.

In the second half Pharo and

LOCAL HOCKEY FROM THE AIR-WAVES

By the Editor

First Game Kind of Disappointing, as it Turned Out a Complete Washout for Visitors.

Sunday afternoon at 2.30 the local hockey fans witnessed their first game of the season. The Thetford Chappies were scheduled to play East Angus, but apparently they were unable to get down. Disraeli played instead.

The Chaps began by scoring 3 points in first period with very little resistance from Disraeli. In the second end the Disraeli fellows scored a goal to two of the Chaps.

In the final end the visitors began by scoring their only other point of the game; the Chaps scored something like 7 goals.

The Disraeli goalie played a fine game, the best of the team, but he had inadequate support for a defense and very timid forwards.

Quite a crowd turned out and stood in the bitter cold to watch the game which ended in a final score of 12 to 2 for the Chappies.

A. C. L. Hockey Team Visit Quebec

Last Tuesday evening, the officials of the Asbestos Corporation Hockey team, took the entire team to Quebec City to see a hockey game between Quebec and Philadelphia.

On arrival at Quebec, the team had supper at the St. Roch hotel following which they attended the hockey game.

Cars belonging to Messrs. J. T. McCauley, W. K. MacLeod, H. R. Lynn and the Asbestos Corporation supplied the transportation.

The following are a list of those who went: Messrs. Jos. Blais, H. Lynn, H. McNaughton, Bertran, J. Talmadge, R. Sampson, L. Lalleur, Lafond, Lapierre, L. Dnonovan, A. Beaudoin, Gibert, S. Gidaire, A. Boucher, Centilaire M. Croteau and Pommaleau.

NOTICE

There will be no more basketball games at the High School till after Christmas. Watch for a further notice.

CHRISTMAS TREES

This year if you want to have a real fine Christmas tree, why not buy it from Mr. Napoleon Vallée, 51 St. Joseph Street, Thetford Mines. Send in your orders early.

Baillargeon each scored twice for the town quintet. Towards the end of the last period they missed one of their men who had to leave the floor. Donaghy scored six points for the school against a fine burst of playing. Hodge, Talmadge and Magwood each helped the school along in this last end. Hodge and Talmadge more than once had their fine combination plays interrupted by the Leafs who all played a heavy defensive game.

The play broke up towards the end of the game and when referee Visser blew the final whistle the score stood at 20 to 14. Jack Bateman was the coach for the H. S. Lads and Bud Visser, scorer.

The line-ups were as follows:

Maple Leafs
R. F.—M. Pharo 8
L. F.—Sol Shmoker 2
C.—Bill Baillargeon 6
R. G.—A. Beaudoin
L. G.—L. Bourgeault
Sub.—D. Tarini 4
Total 20

H. S.
R. F.—S. L. Hodge 1
L. F.—J. Talmadge 6
C.—Doug. Donaghy 2
R. G.—Ted Wiggett
L. G.—Max Seeley
Subs.—D. Bindman
Vic. Magwood 5
Total 14

Try These Good Tested Ways Of Cooking Turkey

Other Countries Have Own Ways of Preparing Christmas Dinner

The turkey which forms the staple article of food in the traditional British Christmas menu is prepared and cooked somewhat differently in other countries and Canadian housewives may like to try one of the following variations:

France

The stuffing consists of onions and chestnuts which are cooked before being placed in the bird. The former are stewed in butter and the latter in gravy seasoned with salt. They should be cooked for half an hour and the usual method of roasting then proceeded with.

United States

Roasting the turkey is carried out in the usual manner. Chestnuts only are used for the stuffing and these are previously stewed in the French way. The bird is served surrounded with sweet roast potatoes.

Russia

The stuffing is formed of prunes and rice, well cooked with salt, until the right consistency is reached. Russian cooks serve their turkey with cream sauce and are great believers in lavish basting.

Spain

In this country the stuffing of

CIGARES WHITE OWL



IMPERIAL TOBACCO COMPANY OF CANADA, LIMITED - MONTREAL

Watch for our special Christmas number, next week.

"pavo asado" roast turkey—consists of a mixture of dried prunes, peanuts, dried peaches and chopped sausage. The method of cooking is the same as in Canada except for the basting process for which Spanish cooks insist on using pork dripping.

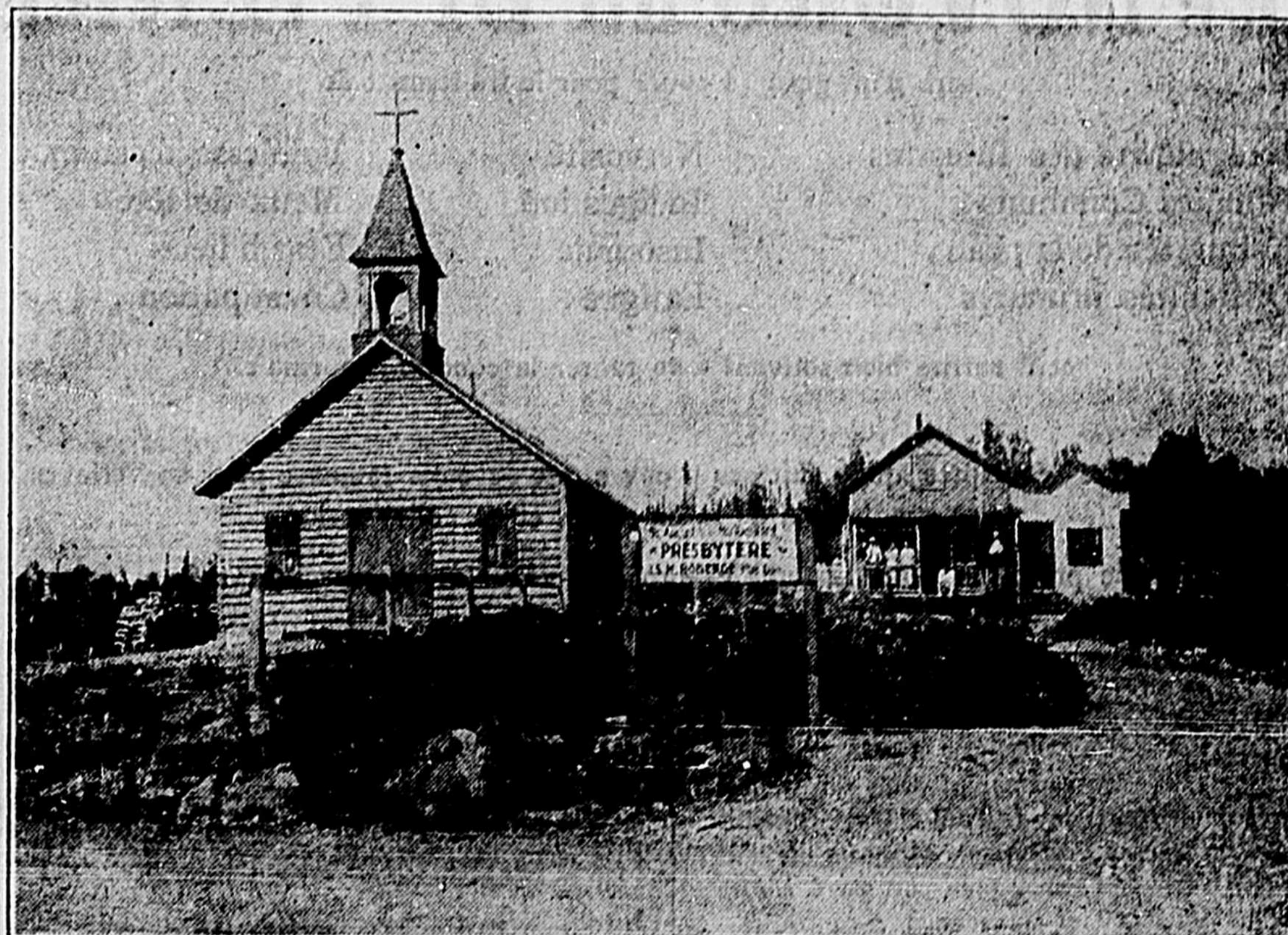
Italy

No stuffing is used but sprigs of rosemary are placed on the bird's breast during roasting and small onions and potatoes are cooked in the same pan as the turkey and served with it.

India

As might be expected the chief ingredient of the stuffing is the curry with which onions and tomatoes are well stewed to form a thick puree. Roasting is carried out as in this country.

The Greatest Gift



Paroisse naissante du nouveau Témiscamingue

Fondée depuis à peine deux ans, la nouvelle paroisse de St-Augustin de Montebellard, dans le nouveau Témiscamingue, possède déjà son église et son presbytère, dont l'abbé L. M. Roberge est le desservant. Cette paroisse est située sur le parcours de la route Perrault, qui va de Ville-Marie aux villos minières de Rouyn et Noranda. La terre est très fertile dans la région, et les nouveaux colons qui s'y sont établis ont déjà obtenu de beaux résultats.

Advertisement for GIN CANADIEN and melchers. Includes text: 'Pas un mélange mais un produit de distillation directe. Quatre fois rectifié pour lui assurer pureté et force.' and '10 oz \$1.00 26 oz \$2.30 40 oz \$3.30'. Also mentions 'MELCHERS DISTILLERIES LIMITED - MONTREAL ET BERTHIERVILLE'.

FEMINA

L'art d'être heureux

On s'achemine au pas de course vers le temps des Fêtes.

A l'époque où chacun espère toujours que la prochaine année sera meilleure que celle qui s'écoule, n'est-il pas d'actualité de rappeler les dix commandements que le moraliste américain Jefferson donnait comme panacée infaillible de félicité?

1. Ne renvoyez pas à demain ce que vous pouvez faire aujourd'hui.
2. Ne dépensez jamais votre argent avant de l'avoir gagné.
3. N'achetez rien d'inutile sous prétexte que "c'est bon marché."
4. Ne regrettez jamais de n'avoir pas assez mangé.
5. Le travail fait de bon cœur ne fatigue jamais.
6. Ne recourez pas à autrui pour faire ce que vous pouvez faire vous-même.
7. La vanité et l'orgueil nous coûtent plus cher que la faim et la soif.
8. Commencez les choses par le commencement.
9. Gardez-vous des soucis et des peines qui ne sont que dans votre imagination et qui n'arrivent jamais.
10. Comptez jusqu'à dix avant de parler quand vous êtes mécontent; et jusqu'à cent, quand vous êtes en colère.

Et, quand le même pays des gens pratiques, le célèbre Carnegie donnait les règles suivantes pour arriver sûrement à la richesse. On doit reconnaître qu'elles ne lui ont pas mal réussi.

1. Naître sans le sou.
2. Travailler sans relâche et

L'Adieu

Si j'ai mis ton nom sur la porte Avant de quitter la maison, C'est que j'ai voulu, de la sorte, Soulager de toi ma raison.

Dans la tempête qui l'emporte Le navire en perdition Pour fuir le flux qui le déporte Abandonne sa cargaison:

A mesure que je m'allège, Je veux, glissant hors du piège Peu à peu, aller de l'avant;

Et, secouant ton sortilège, Me délivrer de ton cortège, Pour être seul, — avec le vent!

— André PUGET.

De jolies lèvres

Il se peut que, demain, la mode ne veuille plus entendre parler de fards. Pour l'instant, ceux-ci ont la cote, à tel point que, seuls les visages jeunes et naturellement frais peuvent se passer de leurs secours.

Les lèvres, entre autres, demandent à être souignées avec un rouge qui lui donne non seulement la couleur mais encore l'éclat luisant.

On ne se soucie plus, aujourd'hui, de se dessiner une bouche étrangère, "une bouche en cœur."

économiser dès le début.

3. Examiner ses livres et faire chaque jour la balance de ses comptes.
4. Agir promptement et avec décision.
5. Toujours savoir ce qu'on veut.

Le caractère par le mois de naissance

Cette vieille prédiction astrologique était supposée indiquer, avec assez d'exactitude, le caractère d'une jeune fille selon le mois dans lequel elle était née:

Si une fille naît en janvier, elle sera une femme de ménage prudente, adonnée à la mélancolie, mais d'humeur douce.

Si en février, une épouse complaisante et affectueuse, et une tendre mère.

Si en mars, une babilleuse frivole quelque peu adonnée à la querelle.

Si en avril, inconstante, manquant d'intelligence, mais probablement belle.

Si en mai, belle et probablement heureuse.

Si en juin, vioente, se mariera jeune et sera frivole.

Si en juillet, passablement belle, mais d'une humeur maussade.

Si en août, aimable et pratique et sera probablement riche.

Si en septembre, discrète, affrable et très aimée.

Si en octobre, jolie et coquette, et probablement malheureuse.

Si en novembre, généreuse, bonne et douce.

Si en décembre, bien proportionnée, aimant la nouveauté et extravagante.

Les lèvres sont soulignées de bout en bout, si bien que, lorsque le rouge est bien choisi, on peut croire que leur pulpe est colorée naturellement.

L'Art de causer

En conversation, c'est un art que de savoir se taire sans cesser d'écouter; pour certaines personnes l'intérêt d'une entretien languit dès qu'elles n'ont plus la parole et qu'il n'est plus question des petites et grandes choses qui les touchent personnellement. On peut avoir beaucoup d'esprit, babiller avec grâce, narrer avec entrain, être en un mot brillant causeur et ignorer l'art plus délicat, plus sensible, moins ostentatoire qui fait d'un entretien un échange d'idées, de sentiments, d'émotions dans lequel chaque interlocuteur s'évade de ce qui lui est exclusif pour se pencher sur autrui sans indiscrétion, sans indifférence.

Il n'est pas question d'arracher des secrets, de forcer des confidences, mais dans ces conversations "infinies," comme les appelait Madame de Sévigné, où chacun parle de soi et des autres, s'extériorise sans éclat et sans danger, il y a la façon de recueillir ces riens qui font la vie; ces propos restent parallèles, sans intérêt partagé ou ils se fondent, créant le rien d'où naît l'agrément. Rien n'est plus déconcertant que de causer avec quelqu'un ne prêtant à vos propos qu'une oreille distraite, dont on sent l'esprit absent qui vous considère avec un regard qui voit ailleurs. L'attention est une preuve, sinon d'affection au moins de sympathie, et je puis croire à l'amitié des gens qui restent étrangers ou différents à ce qui m'intéresse.

Il est des conversations dans lesquelles rien d'exceptionnel, l'exaltant ou de dépit, n'a été dit et pourtant elles laissent en nous quelque chose qui nous fait meilleurs ou pires, nous déprime ou nous épanouit. Vous voyez pleins de confiance, de projets, d'espoir, riches de biens peut-être illusoire, dont il vous a plu de faire confiance à autrui. Si vous sortez de cet entretien déçus, déflants, sans foi dans vos entreprises, c'est que vos interlocuteurs vous ont peu ou mal écouté. Si vous conservez au contraire une sorte d'atmosphère, de reconnaissance, c'est que des autres vous est venu un aveu de confiance, qu'ils ont trouvé les mots les plus propres à vous fortifier dans des dispositions heureuses.

Les amis que nous réunissons, nous quitterons appauvris et déçus si nous avons méconnu cette politesse du cœur qui nous permet de les assister dans la joie comme dans la souffrance, par le simple jeu de la conversation. A travers la banalité même des lieux communs, la bonne parole peut se faire entendre et chacun y trouve ce qui lui convient, si une voix a répondu à la sienne avec sympathie et bienveillante curiosité.

Mais quelle adresse ne faut-il pas dans l'art des groupements; le nombre d'abord qui influe sur le tour que prend la conversation. "Pas moins que les Grâces pas plus que les Muses," disait Disraël, sinon c'est la confiance ou les propos à bâtons rompus, une symphonie parfois discordante où il arrive que les points d'orgue et les silences sont toujours représentés par les mêmes personnes. Ne réunissons pas seulement les gens que rien n'apparente dans le domaine de l'intelligence et de l'éducation. Il faut savoir jeter d'habiles coups de sonde pour reconnaître le terrain favorable aux échanges d'idées, pour orienter vers une connaissance réciproque les gens qui sauront se parler et s'entendre. C'est à cette tâche plus qu'à briller que doit s'attacher une femme qui reçoit; elle mène sans en avoir l'air le jeu de la conversation, afin que chacun fasse sa partie, et n'ait jamais l'impression d'être isolé, perdu, négligé. Dans le chœur des voix, elle saura écouter les moins plaisantes et les plus timides, afin qu'elles aient comme les plus brillantes et sentiment d'avoir fait plaisir en se faisant entendre. J. M.

LES BELLES CHANSONS

—Votre femme n'a jamais essayé de chanter quelque chose à votre bébé, quand il vrie ainsi?

—Ouo, oui.....

—Et ?

—Et les voisins ont fait dire qu'ils préféreraient que l'enfant crie !

FAIT CESSER LES MAUX et DOULEURS

Pou importe que ce soit un léger malaise ou une grande douleur, peu importe que ce soit dû au mal de tête, à la névralgie, aux périodes menstruelles des femmes ou à une grippe, les TABLETTES ZUTOO apporteront le soulagement dans 20 minutes et vous laisseront bien portant.

Recommandées et employées par des milliers comme le vrai remède à la douleur.

EN VENTE PARTOUT LA BOITE 25c.

ZUTOO

Pouding à la neige—

Dans une once de gélatine dissoute dans une tasse d'eau froide, ajoutez une tasse d'eau bouillante, une tasse de sucre blanc, le jus d'un citron. Laissez refroidir et ajoutez les blancs de quatre œufs battus en neige.

Gâteau doré—

1/2 tasse de beurre; 1 tasse de sucre; 1/2 tasse de lait doux; 2 tasses de farine; 3 jaunes d'œufs; 2 cuillerées à thé de poudre à pâte; essence d'amandes.

Mélanger le tout et faire cuire à four modéré.

Vous donneriez parfois beaucoup pour connaître la réponse à des questions comme celles-ci :

1. Comment transformer les restes du dîner en plats délicieux?
2. Comment faire une omelette légère et en neige?
3. Quel est le secret pour réussir à tout coup la pâte feuilletée?
4. Comment rendre votre fudge crémeux et fondant?
5. L'étiquette permet-elle de servir des soupes aux dîners de cérémonie?

Vous trouverez réponse à ces questions, et à des centaines d'autres dans le livre:

Les Secrets de la Bonne Cuisine

par Sœur Sainte-Marie Edith

Directrice de l'Ecole Ménagère de Montréal

Maintenant offert à prix d'occasion aux lectrices de ce journal.

Le livre de Sœur Sainte-Marie Edith contient le cours de cuisine complet de l'Ecole Ménagère de Montréal et plus de 1500 recettes toutes mises à l'épreuve dans les cuisines de l'Ecole.

Beau volume de 336 pages, — plus de 40 illustrations.

Prix spécial \$1. au bureau de ce journal

Par la poste \$1.10

Egayez le logis

Une des conditions essentielles au bonheur est un confortable chez soi. Je suppose que votre logement n'est pas grand, et que vous ne pouvez vous offrir le luxe d'un tapisserieur ou d'un décorateur tous les six mois. Tâchez donc simplement qu'il soit propre, sain, net et intime.

Et, d'abord, ne l'encombrez pas de meubles inutiles, de tentures de choses de peu d'intérêt, de tapis qui se lavent. Ayez le plus possible et dormez les fenêtres ouvertes. Meublez vous peu à peu. Choisissez bien vos meubles qu'ils soient d'excellente qualité c'est une économie; qu'ils soient de lignes simples et pures, qu'ils répondent exactement à leur usage. Et disposez votre appartement de telle sorte qu'il soit intime et ordonné, que vous retrouviez avec plaisir votre coin après dîner, avec vos livres ou votre pot à tabac. Si tout est en ordre, vous ne perdrez pas dix minutes pour retrouver votre bouton de col, vos jarettelles ou votre cravate, pour découvrir dans le chiffonnier une chemise propre, un pyjama, une paire de chaussettes. Ceci est surtout pour vous, Madame.

Soignez l'éclairage. Une pièce claire, le soir, des petites lampes commodes dans les coins où l'on se retire, voilà qui donne de la gaieté et du confort. Et n'hésitez pas à faire des économies pour acheter ces petits objets précieux qui simplifient l'existence qui s'adaptent à des prises de courant électrique. Il faut se trouver chez soi comme dans un bain de paix, un petit paradis où les soucis du dehors se trouvent effacés et dont aucune fausse note ne vienne troubler l'harmonie.

Perdit 10 lbs en deux mois

PUT ENCORE MAIGRIR A 50 ANS

Voici une lettre qui prouve qu'il n'est pas nécessaire de tolérer l'embonpoint, même si on a atteint l'âge de 50 ans :—

"Après avoir atteint l'âge de 50 ans, je me mis à engraisser beaucoup trop, ma digestion allait mal et j'eus des attaques de rhumatisme. Je pris des sels ordinaires et autres remèdes, mais aucun ne me fit un bien durable. C'est alors que je me décidai à essayer les Sels Kruschen. Bientôt, je me sentis différent, plus vigoureux, mieux portant — mon énergie revint, le rhumatisme me quitta et, à ma grande surprise, au bout de deux mois, j'avais perdu 10 livres. Je mangeais plus copieusement, cependant car ma digestion s'était beaucoup améliorée." — W. H. G.

Les nombreux sels vivifiants de Kruschen stimulent les fonctions organiques de plusieurs façons différentes. L'estomac, le foie et le rein profitent immédiatement de ces effets bienfaisants. Le sang est purifié, rafraîchi et vivifié. Vous éprouvez un regain d'énergie physique et mentale; vous oubliez bientôt indigestion, rhumatisme et dépression. Vous vous sentez une tout autre personne.

—Toto, sept ans, vient d'obtenir un prix d'écriture, et il montre à son père sa composition sur laquelle le professeur a mis ses "pattes de mouches".

Et Toto d'ajouter : —C'est drôle, papa, quand on a de petites mains on écrit gros et quand on a de grosses mains on écrit tout petit.....

Un Noir Luisant!

Donnez à votre poêle un poli noir brillant par l'emploi de SULTANA. Une touche, un frottement et votre poêle est devenu éclatant.

MINE À POÊLE SULTANA

IL EST PROUVÉ

par des milliers et des milliers de lettres de femmes et de médecins que les bonnes PILULES ROUGES sont ce qu'il y a de mieux dans le traitement des maux suivants:

- Pâleur
- Faiblesse
- Mauvais d'appétit
- Fatigues
- Douleurs de dos, de reins
- Irregularités
- Troubles internes
- Essentiellement féminine
- Périodes douloureuses

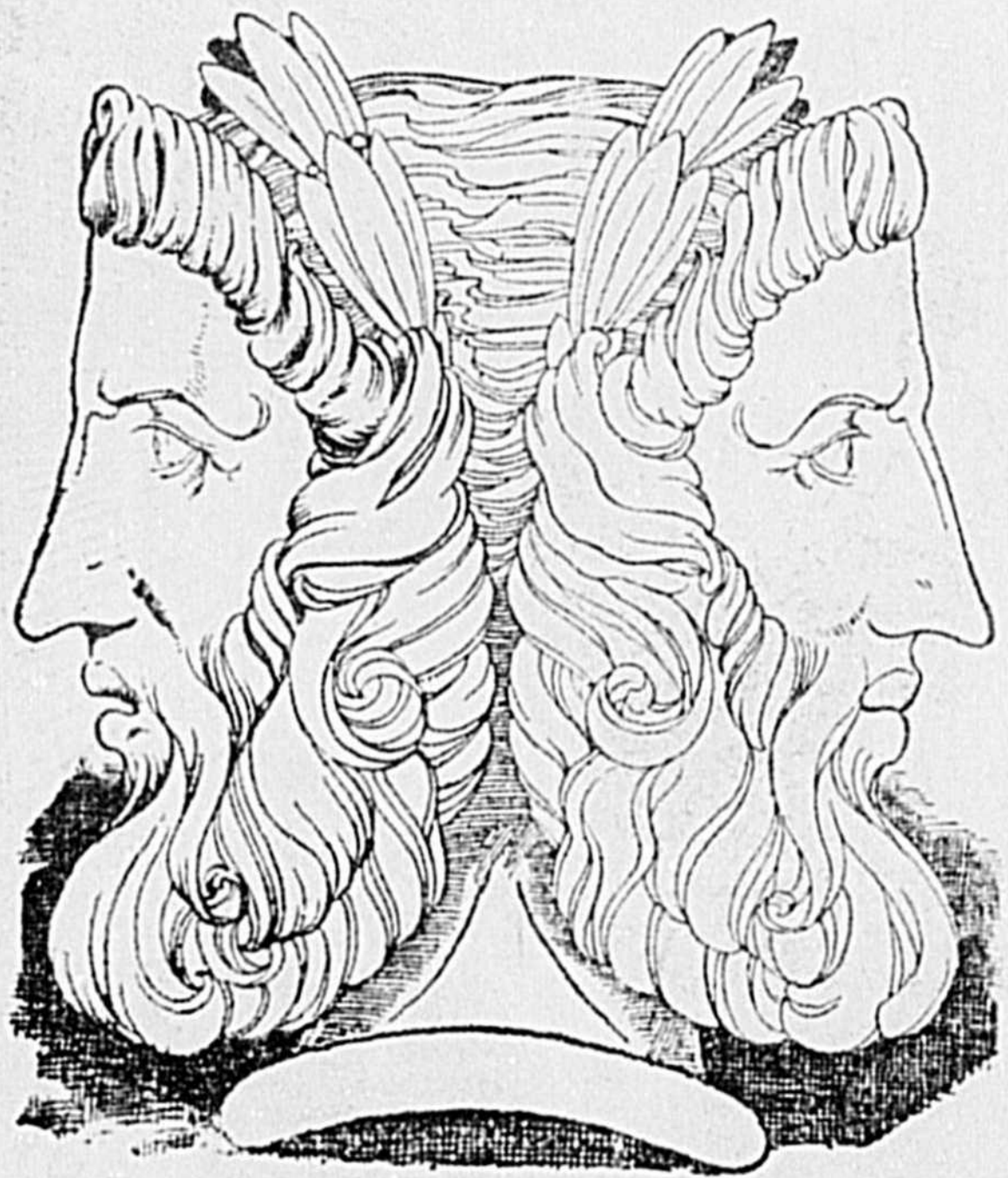
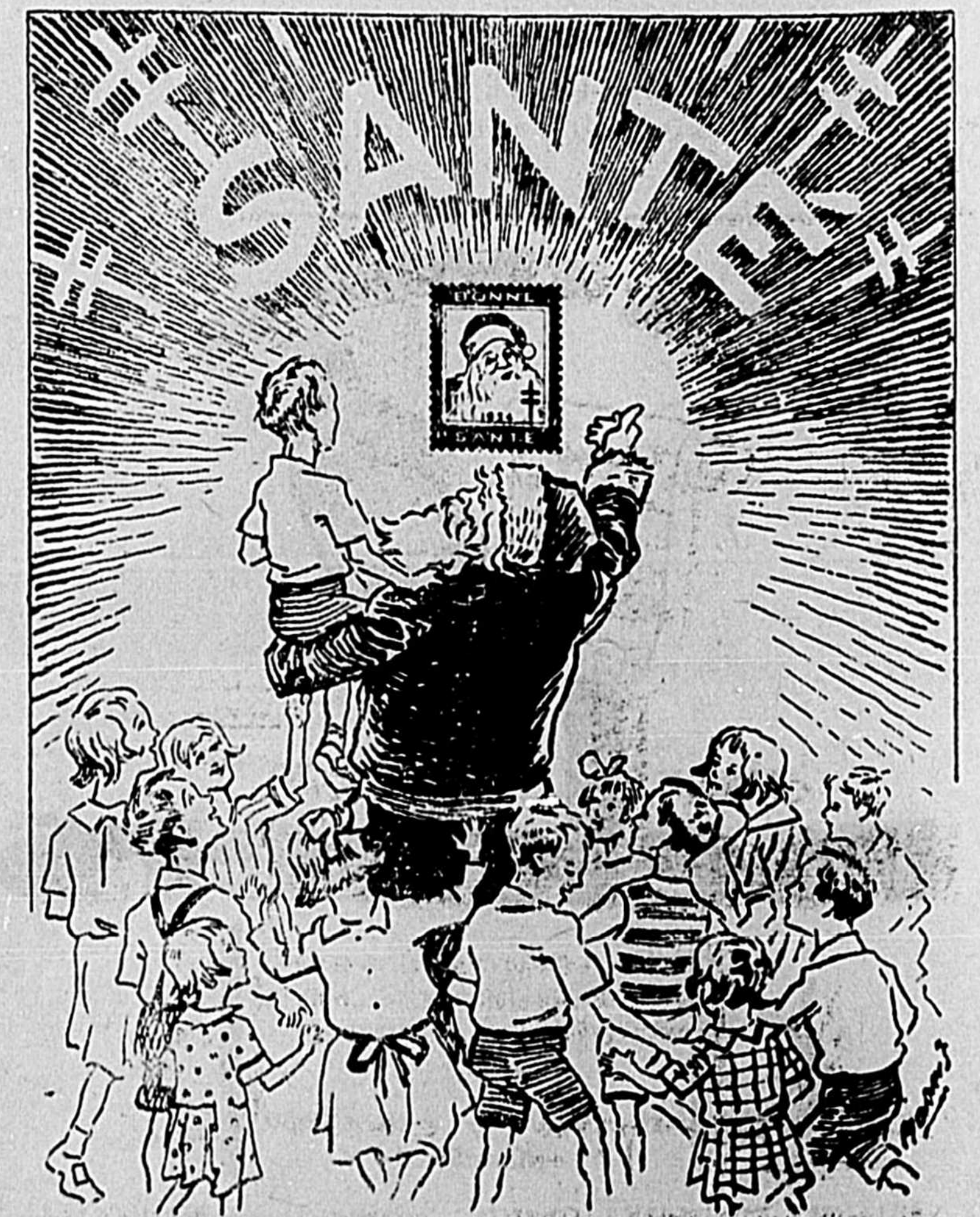
(symptômes ou conséquences de l'ANEMIE) Mais il faut que ce soient les véritables

PILULES ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1576, rue St-Denis, Montréal.

Le Trésor par Excellence



Buste de Janus (Dieu Romain)

Il est dit que Janus avait deux visages, lui permettant de voir à la fois le passé et l'avenir.

Les simples mortels ne peuvent faire comme Janus mais ils savent par expérience que de légers malaises, auparavant négligés peuvent souvent se développer en maladies sérieuses et de langueur

Si on l'emploie promptement et opportunément

Le NOVORO du Dr PIERRE

sera d'un grand secours pour le traitement de

- | | | |
|----------------------------|-------------|---------------------|
| Irrégularité des Intestins | Nervosité | Faiblesse d'estomac |
| Rhumes Communs | Indigestion | Maux de tête |
| Impuretés de la peau | Insomnie | Etat bilieux |
| Difficultés urinaires | Fatigue | Constipation |

et il suffira bien souvent à restaurer la condition normale.

Cette médecine de plantes, qui a fait ses preuves, est devenue fameuse pour son effet salutaire sur l'action de la digestion et de l'élimination.

Faites-en une provision pour la famille—procurez-vous en aujourd'hui même—et soyez prêt en cas de danger.

Offre Spéciale: Le Novoro du Dr Pierre n'est pas un article ordinaire de commerce; seuls des agents locaux peuvent le fournir. Une bouteille spéciale d'essai, contenant 14 onces de médecine vous sera envoyée en port payé, contre remise de \$1.00 et du coupon ci-contre.

Dr. Peter Fahrney & Sons Co. 2501 Washington Blvd. Chicago, Ill.

Livré exempt de douane au Canada.

Dr. Peter Fahrney & Sons Co., Coupon No c2476 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill.

Pour le montant ci-joint de un dollar veuillez m'envoyer une bouteille d'essai de Novoro du Dr Pierre, en port payé.

Nom.....

Adresse.....

Bureau de poste.....

ECHOS MONDAINS

"LE THETFORD" demande aux lecteurs de cette page de vouloir bien contribuer à la rendre plus intéressante et de faire de ces colonnes les leurs. Si des amis vous visitent, il n'y a pas de plus beau compliment à faire à vos invités, que de mentionner leurs noms dans votre page locale. Nous publions aussi les fêtes de famille, parties de cartes, le tout gratuitement. Les notes doivent être signées. Venez ou téléphonez-nous, nous sommes à votre service.

M. et Mme Emilien Lessard, M. Ephrem Robert, Mlle Cécile Robert de East Broughton étaient en ville à l'occasion des funérailles de M. Albini Lafance.

M. et Mme J. Pagé de St-Thérèse. étaient en visite chez M. J. Leblond en fin de semaine.

M. et Mme J. Bizard visitait des parents à Québec en fin de semaine.

M. et Mme J. Pagé de St-Thérèse. étaient en visite chez M. J. Leblond en fin de semaine.

M. et Mme Ernest Boucher sont allés à Québec ces jours derniers, pour rendre visite à leurs filles religieuses chez les Soeurs du St Pasteur.

M. et Mme J. Brunelle de Joly, visitaient des parents en ville dimanche dernier.

Mlle Délia Gosselin visitait des amies à Black Lake en fin de semaine.

M. et Mme B. Bolduc de St-Thérèse rendaient visite à M. Louis Bisson dernièrement.

M. Phéas Tanguay est allé à Québec, dimanche dernier.

Mlle Corinne Plamondon, visitaient des parents à Québec, dimanche dernier.

Mlle Ida Arsenault, qui a pas-

Des Rhumes Moins Nombreux, Moins Forts Par Ce Système

Un nouveau moyen pour aider à éviter les rhumes permet de mieux les maîtriser.

DEMONTRE CLINIQUEMENT

Les mères de famille peuvent aider désormais les leurs à mieux échapper aux ennuis des rhumes—à diminuer le nombre, à durcir et la force des rhumes—grâce à la mise au point du nouveau Système Vicks pour mieux maîtriser les rhumes. Ce Système a été soumis à de sérieux cliniques par des médecins, et son efficacité est démontrée tous les jours dans des milliers de familles.

Ce Système, mis au point par les fabricants du Vicks VapoRub, est inauguré de concert avec le nouveau moyen pour aider à éviter les rhumes, le Vicks VapoRub, (pour le nez et la gorge). Cette nouvelle préparation Vicks est le compagnon idéal du VapoRub, la méthode moderne pour le traitement des rhumes.

Voici, brièvement, en quoi consiste ce Système:

Pour aider à éviter les rhumes

Observez-vous ainsi que vos enfants, lorsque vous avez été exposés à des conditions quelconques, que vous savez pouvoir donner lieu à un rhume, comme: contact avec des personnes enrhumées, foules, locaux mal aérés et surchauffés, salles publiques, changements soudains de température, excès tels qu'excès de table, de tabac, de boisson, qui diminuent la résistance corporelle.

A la moindre irritation des fosses nasales, où la plupart des rhumes prennent naissance, em-

ployez immédiatement le Vicks VapoRub. Quelques gouttes seulement dans chaque narine. Répétez toutes les heures, si c'est nécessaire. Le VapoRub stimule les fonctions prévues par la Nature, dans le nez, pour éviter les rhumes et pour vous en débarrasser dans leurs phases de début. Employé à temps, le VapoRub aide à éviter complètement bon nombre de rhumes.

Pour aider à abrégier les rhumes Si le rhume s'est déclaré, massez-vous bien la gorge et la poitrine avec du Vicks VapoRub. Il attaque le rhume directement, de deux façons à la fois—par stimulation et par inhalation. Il agit à travers la peau comme un cataplasme ou un emplâtre. En même temps, ses vapeurs médicamenteuses, dégagées à la chaleur du corps, sont inhalées, directement dans les voies respiratoires enflammées.

Pendant la journée, n'importe quand, n'importe où, employez le Vicks VapoRub, toutes les heures, selon les besoins, pour dégager les fosses nasales obstruées. Vous avez ainsi un traitement complet pour 24 heures, et sans aucun des risques que présente l'absorption constante de drogues internes, qui dérangent si souvent l'estomac, spécialement chez les enfants.

Offre d'essai garantie Votre pharmacien offre du Vicks VapoRub et du Vicks VapoRub à l'essai avec la garantie suivante: Employez-les comme indiqué dans le Système Vicks pour Mieux Maîtriser les Rhumes (détails dans chaque paquet de Vicks). Si vous n'êtes pas enchantés des résultats, votre pharmacien est autorisé à vous rembourser votre argent.

MAUX de TÊTE
INSOMNIE
dissipement bientôt en faisant usage de la
NOURRISSURE de
DR. CLASSE

CHRONIQUE RELIGIEUSE

A SAINT-ALPHONSE

Baptêmes—
Le 6 décembre, Joseph Paul Yvon, fils de Joseph Rodrigue et de Marie-Anna Forgue; parrain, Paul-Emile Pinette; marraine, Jeannette Rodrigue, sœur de l'enfant.

Le 8 décembre, Marie Ida Cécilia Marcelle, fille de Novat Carrie et de Prescilda Carrette; parrain, Aurèle Carrette; marraine, Ida Martel, oncle et tante de l'enfant.

Le 10 décembre, Joseph Oscar André, fils de Oscar Nadeau et de Alphonsine Godbout; parrain, Joseph Godbout; marraine, Ludvine Aubé.

Le 11 décembre, Marie Cécile Yvette Pauline, fille de Ludger Omer Côté et d'Armandine Grégoire; parrain, Maurice Côté; marraine, Garbrielle Côté, frère et sœur de l'enfant.

Sépultures—
Le 11 décembre, Roland Lehoux, fils de Davila Lehoux et de Zénaïde Simard, décédé à l'âge de 9 mois.

Le 11 décembre, Joseph Oscar André, fils d'Oscar Nadeau et de Alphonsine Godbout, décédé à l'âge d'une journée.

C'est le temps...

C'est le temps de vous procurer vos personnages pour crèches de Noël. Notre choix est au complet: Enfant-Jésus en cire, Anges en cire, Ste-Vierge, St-Jos ph, Rois mages, bergers. Animaux tels que boeufs, ânes, chameaux, moutons. Vous trouverez aussi papier imitation de rocher pour crèches de Noël. Neige artificielle, images saintes, etc.

Prix Modérés

LIBRAIRIE Alfred Frenette

425 rue Notre-Dame
Tel. 54 Thetford Mines

A SAINT-MAURICE

Baptêmes—
Le 7 nov.—Marie-Cécile Jacqueline, fille d'Alphonse Sylvain et de Wilhémie Sylvain. Parrain, George Aimé Sylvain; marraine, Géraldine Sylvain, frère et sœur de l'enfant.

Le 10 nov.—Marie-Blanche Yvette Louise, fille de Joseph Mecteau et de Simone Rouleau, parrain, Raoul Gagné; marraine, Année Rouleau, tante de l'enfant.

Le 13 nov.—Marie Corinne Marcelle Lorraine, fille de William Coriveau et d'Aurore Bertrand. Parrain, Alphonse Doyon; marraine, Corinne Mercier, cousine de l'enfant.

Le 15 nov.—Joseph Jean-Baptiste Nelson, fils de Lucien Boisvert et de Année Lessard. Parrain, Pierre Lessard; marraine, Dénériz; Lessard, oncle et tante de l'enfant.

Le 24 nov.—Joseph Lucien Renaud, fils d'Albert Carrier et de Juliette Marceau. Parrain, M. l'abbé Lucien Carrier, procureur, Joseph Edouard Carrier; marraine, Bernadette Marceau, oncle et tante de l'enfant.

Le 28 nov.—Joseph Maurice Roch Yvon, fils d'Alfred Laflamme et de Rose-Anna Nadeau. Parrain, Maurice Huard; marraine, Yvette Laflamme, oncle et tante de l'enfant.

Sépultures—
Le 7 nov.—Rita Vallée, fille de feu Octave Vallée et de Bel-sémire Grenier, décédée au Sacré-Coeur de Stanstead, à l'âge de 14 ans et 2 mois.

Le 24 nov.—Marie-Cécile Jacqueline Sylvain, fille d'Alphonse Sylvain et de Wilhémie Sylvain, décédée à l'âge de 13 jours.

Le 26 nov.—Antoinette St-Laurent, fille de Elzéar St-Laurent et de feu Emilie Reberge, décédée le 23 novembre à l'âge de 55 ans et deux mois.

Mlle Béatrice Tanguay de Lytr, passe quelques semaines à vil e, chez sa sœur, Mme René Chamberland.

Mme J. G. Ross, est partie pour Californie, où elle passera quelques semaines en ville, en s'arrêtant chez Mme Ph. Chamberland et autres parents.

M. G. E. Blais, de Sherbrooke, en ville, cette semaine.

Si c'est
PERDU
Une
ANNONCE CLASSEE
dans
"Le Thetford"
LE TROUVERA

Les Rhumes Négligés Sont Très Dangereux

L'on devrait enrayer les rhumes avant qu'ils ne se soient enracinés. Les rhumes opiniâtres conduisent à d'autres maladies graves. Vous devriez tout de suite commencer à prendre Father John's Medicine. Il fortifie le système, parce qu'il contient de l'huile de foie de morue médicinale pure avec d'autres ingrédients précieux, riches en vitamines et préparés de telle sorte que le système les puisse absorber facilement. Point de drogues.

FATHER JOHN'S MEDICINE
PROCURER PROMPT SOULAGEMENT
CONTRE TOUX PERSISTANTES

ATTENTION !

Ne mettez pas de côté vos vieux meubles: tels que chaises bourrées, fauteuils, chesterfield, etc.

Il en coûte si peu pour les réparer à neuf.

Adressez-vous à
Georges Pelchat
582 Notre-Dame,
Thetford Mines, P. Q.

x-4fs-49

BOITES de FANTAISIE

Un lot de boîtes de fantaisie, pour cadeaux, dans différentes grandeurs 5c, 10c et 15c.

Librairie Frenette 425 Notre-Dame, Thetford Mines.

L'Almanach du Peuple

L'Almanach du Peuple, publié par la maison "Beau chemin," nous est arrivé pour 1935, avec sa documentation utile, ses articles instructifs, amusants, qui en rendent la lecture si agréable.

Outre les principaux faits de l'année 1934 et les grandes questions d'actualité, l'almanach traite d'agriculture, de médecine, d'hygiène, de sport, etc.

"Instruire en divertissant" est la maxime dont l'Almanach du Peuple a fait sa devise et qu'il réalise pleinement.

Cet Almanach est en vente à la

Librairie Alfred Frenette

425, rue NOTRE-DAME
Thetford Mines
au prix de 25 sous.
Postage: 10 sous.

AMUSEZ-VOUS BIEN

Jouez aux cartes, et payez bon marché en vous procurant vos Jeux et Pads dès aujourd'hui. Jeux de Cartes — 25c en plus. Pads à compter — 05c et plus.

LA LIBRAIRIE FRENETTE
Tél. 54
425 Notre-Dame, Thetford.

Taux Réduits Pour NOEL

Le JOUR DE L'AN

Première Classe
Un Passage et Un Quart pour voyage aller et retour
DEPART—Vendredi 21 déc. usqu'au 25 déc. 1934, inclusivement.

LIMITE DE RETOUR —
Quittant destination pas plus tard qu'à minuit, mer. le 26 déc.

Première Classe
Un Passage et Un Quart pour voyage aller et retour
DEPART — Vendredi 28 déc. jusqu'au mardi, le 1er jan. 1935, inclusivement.

LIMITE DE RETOUR —
Quittant destination pas plus tard qu'à minuit, mer. le 2 jan. 1935.

Première Classe
Un Passage et Un Tiers pour voyage aller et retour
DEPART — Jeudi, le 20 déc. 1934, jusqu'au mardi le 1er janvier 1935 inclusivement

LIMITE DU RETOUR —
Quittant destination pas plus tard qu'à minuit jeudi, 10 jan. 1935.

Renseignements plus détaillés sur demande aux agents.

Québec Central

CADEAUX ÉLECTRIQUES

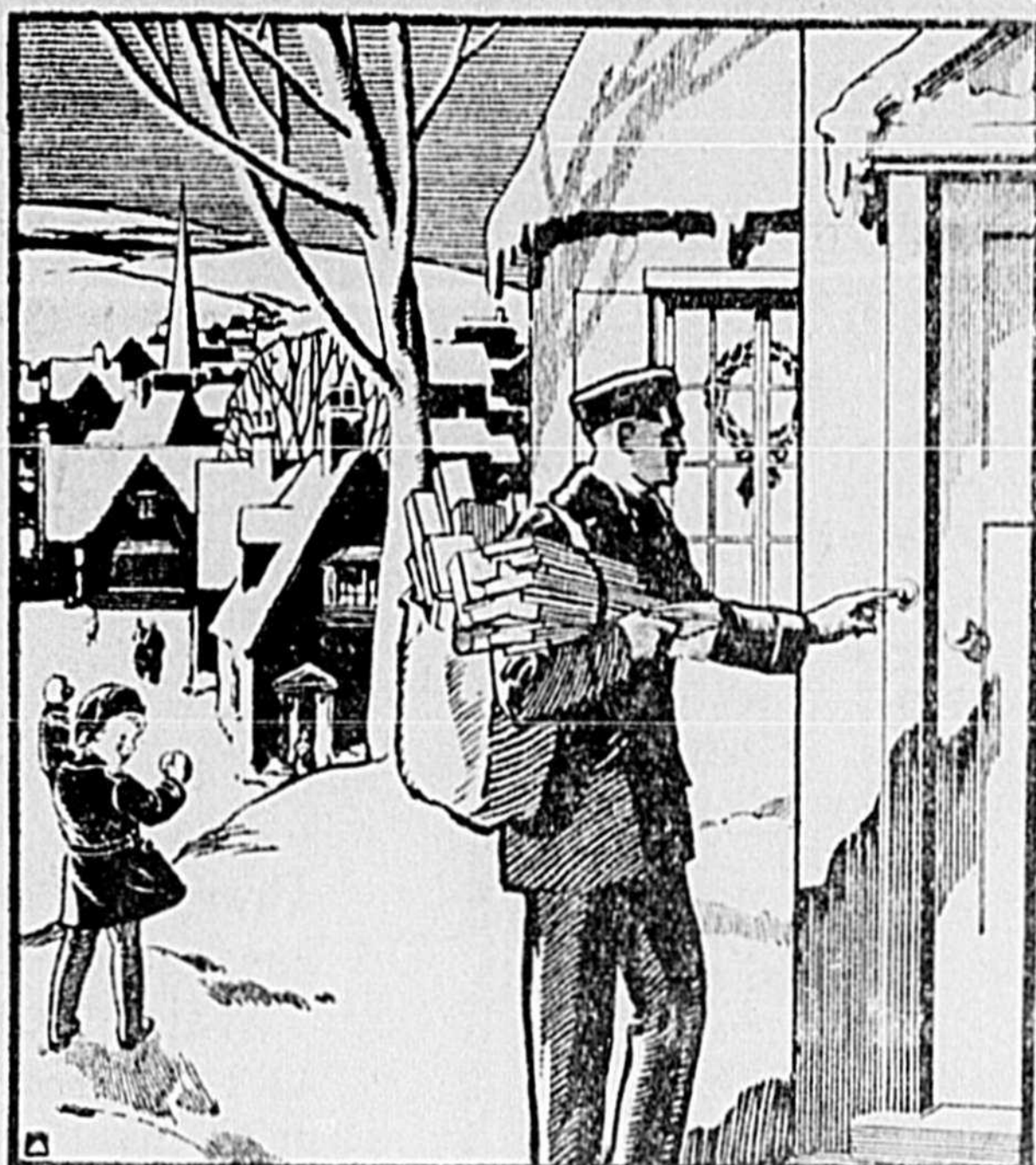
LES PLUS appropriés DE TOUS

Les cadeaux électriques sont les plus appropriés de tous, parce que non seulement ils ont belle apparence, mais ils sont permanents et épargnent le travail.

Un Fer à Repasser pour Maman, une bonne Lampe-Liseuse pour Papa, seraient appréciés... toujours! Et le Bébé appréciera une Chauffe-Plaque Électrique ces matins froids!

VOTRE FOURNISSEUR SERA HEUREUX DE VOUS MONTRER UNE VARIÉTÉ DE CADEAUX ÉLECTRIQUES

THE SHAWINIGAN WATER & POWER COMPANY



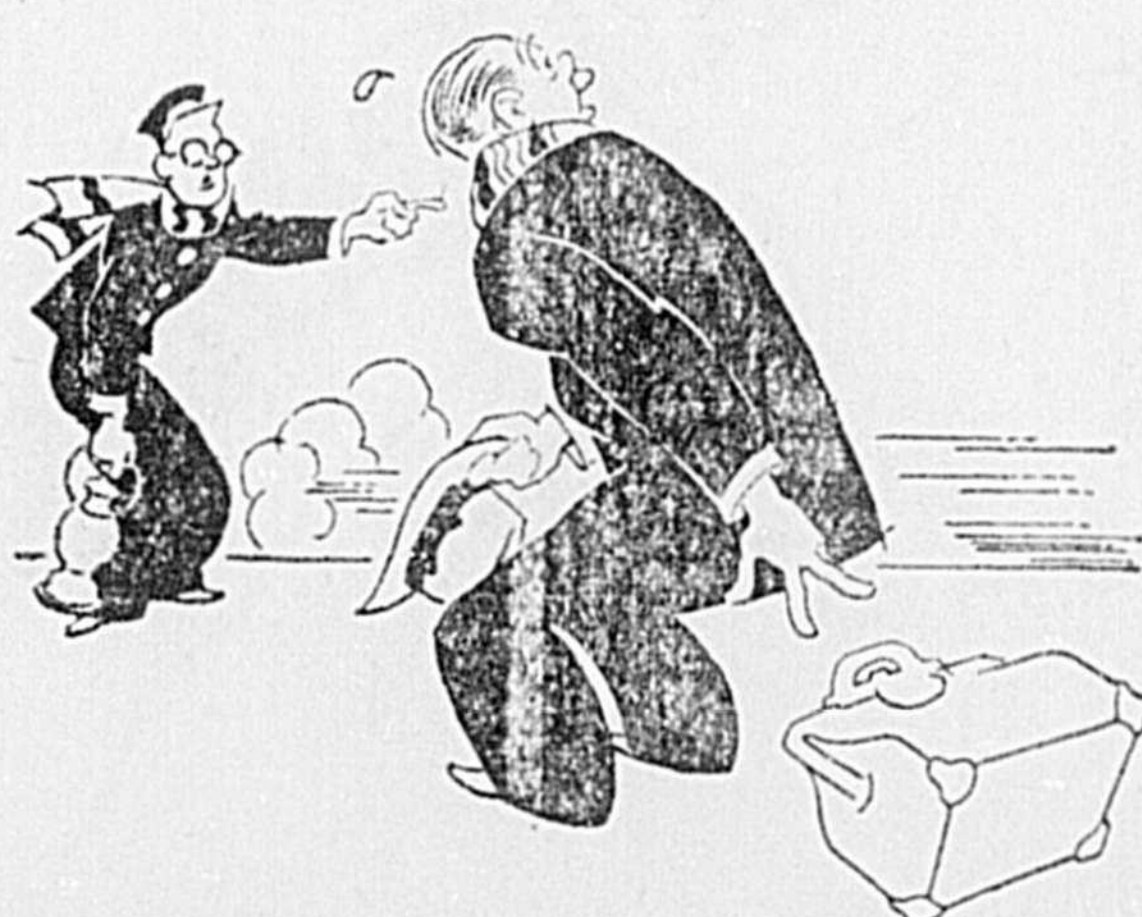
CADEAU TOUJOURS APPRÉCIÉ

Comme cadeau de Noël ou du Jour de l'An, offrez un compte d'épargne à la Banque Royale, avec joli livret sous couverture spéciale appropriée aux Fêtes. C'est un cadeau qui sera toujours apprécié. Vous pouvez prendre vos dispositions à cet effet à toute succursale de la Banque, pour tout montant que vous voulez donner et pour toute personne.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

SUCCURSALE THETFORD MINES - J. A. MCKENDY, Gérant

QUAND, après une course effrénée vers la gare, vous manquez le dernier train . . .



et qu'on vous attend à la maison ce soir-là . . .

Rendez vous au plus proche téléphone . . . un appel interurbain épargne des soucis et des ennuis

Même s'il ne vous arrive jamais de manquer votre train, vous trouverez que le téléphone est un messenger prêt à vous servir en toute circonstance. Il est facile d'utiliser le service de "Longue Distance"; il en coûte si peu. Voyez la liste des taux aux premières pages de l'annuaire. Vous pouvez téléphoner à environ 100 milles pour 30 cents.



EXCURSION A QUEBEC ET LEVIS SAMEDI, 15 DECEMBRE PAR TOUS LES TRAINS

Table with 2 columns: Destination and Price. Rows include Garthby et Dirac, Coleraine et Black Lake, Robertson et Thetford Mines.

Table with 2 columns: Destination and Price. Rows include East Broughton, Thetford Mines et Black Lake, Coleraine, Disraeli et Garthby.

SAINT-ANNE DE BEAUPRE Occasion splendide de visiter le Sanctuaire de Sainte-Anne de Beaufort. Prix spéciaux de 60 cents pour adultes et 30 cents pour enfants de Québec à Sainte-Anne de Beaufort et retour, pourvu que les billets soient achetés au point de départ.

SAINT-ANNE DE BEAUPRE Occasion splendide de visiter le Sanctuaire de Sainte-Anne de Beaufort. Prix spéciaux de 60 cents pour adultes et 30 cents pour enfants de Québec à Sainte-Anne de Beaufort et retour, pourvu que les billets soient achetés au point de départ.

QUEBEC CENTRAL

East Broughton

BELLE CEREMONIE

32 enfants s'approchent de la Sainte Table pour la première fois

Vendredi le 7, 32 enfants dont 21 filles et 11 garçons se sont approchés pour la première fois à la Sainte Table.

Un grand nombre de parents assistaient à la cérémonie.

La messe fut dite par l'abbé B. Lemay, vicaire. De joyeux cantiques furent rendus par un groupe de jeunes filles de la classe modeste du Couvent. Voici les noms des heureux communicants: Jeanne d'Arc Lessard, M. Marthe Jacque, Gilberte Groieau, Yvette Vaillancourt, Henriette Leblond, Madeleine Labrecque, Françoise Nadeau, Rolande Fontaine, Jeannette Turme, Madeleine Vachon, Marguerite Grenier, Monique Gravel, Germaine Thivierge, Suzanne Vallée, Liliane Poulin, Blandine Marcoux, Laurette Giguère, Jeannine Paré, M. Rose Lachance, Jeanne d'Arc Gauthier, Liboire McGee, Philippe Jolicœur, Guy Cloutier, Jules-Aimé Cloutier, Marc-André Roy, Clément Fecteau, Lucien Charpentier, Jean-Louis Vachon, Réal Pouliot, Marcel Roy, Raymond Jacques.

Belle patinoire à East Broughton Comme par les années passées, les jeunes gens ont fait une belle patinoire; le froid les a favorisés pour s'en servir assez vite, puisque dimanche dernier une première partie de goudet avait lieu entre les East Broughton et Beauceville, la partie fut très contestée, le score resta 2 à 2.

A l'hôpital— M. Guy Groueau, enfant du Dr. et Mme V. Groueau, a subi une opération à l'hôpital de Sherbrooke. Souhaits de prompt rétablissement.

Notes locales— M. Jos. Giguère et Mme Yvonne Giguère, à Québec, dernièrement. M. E. Robert était aussi à Québec par affaires. Étaient ses hôtes de M. et Mme Paul Vachon; de Trois-Rivières: Mlle Yvonne Vachon; de Thetford: Mlles Cécile, Fernande, Jeannette Gagné, Yvonne et Laurette Vallée, Germaine Vachon.

M. E. Robert et sa fille Cécile, M. et Mme Emilien Lesard aux funérailles de M. Albini Lafrance de St. Maurice de Thetford.

Un espagnol, ayant eu un différend avec M. de Tréville, commandant des mousquetaires, se battit avec lui. Cet officier, l'ayant désarmé, lui fit grâce de la vie.

J. R. SAVOIE

M. D. 252 Notre-Dame, THETFORD MINES. MEDECIN — CHIRURGIEN Bureau: 2 hrs à 4 30 et 7 hrs à 9 Téléphone 230

Théâtre "Elite"

VEN. — SAM.

Hollywood Party

Mickey Mouse, Lupe Velez, Fr. Williams, Jack Pearl, Charles Butterworth, Ted Healy, Jimmy Durante, Laurel E. Hardy, Eddy Quinn, George Givot Paly Moran. Chapitre 12, dernière partie Clyde B. Aty

Avec nouvelle comédie

Les Trois Mousquetaires

John Wayne, Jack Mulhall, Francis X. Bushman, jr., Greighton Chaney, Ruth Hall, Raymond Hatton, Noah Beery, jr. William Desmond.

Avec comédie

DIM. — LUN. — MAR.

She Loves Me Not

Bing Crosby, Kitty Carlisle Miriam Hopkins

Avec comédie en 2 parties

MERC. — JEUDI

PROGRAMME DOUBLE

Richard Dix, Elizabeth Allan Theodore Newton, Ralph Bellamy, Joe Sauer dans

Ace of Aces Glamour

Paul Lukas, Philip Reed, Joseph Cawthorn, Constance Cumming, Doris Lloyd.

Pour éloigner les fourmis Mettez sur leur passage de la glu; vous les verrez aussitôt reculer, faire demi-tour comme si elles flairaient un danger.

Si la graisse prend feu, y jeter farine, sel, poudre à pâte ou sable.

ARTHABASKA

M. Jules Baril et Mlle Laurette Baril sont de retour d'un voyage à Montréal. Mme P. H. Côté de Québec est venue visiter sa sœur, Mme P. H. Côté. M. Yves Poisson de Québec, chez son père, M. Jules Poisson. M. Octave Hudon de Québec, chez son père, M. J. Hudon. Mme Gustave Picher de Québec, est venue en visite chez M. Adélard Picher, dimanche. M. Maurice Maheu est de retour d'un voyage à Montréal. Le Rév. Père Turgeon, dominicain de Lewiston, Maine, était en visite chez M. Adélard Picher, dimanche. M. Emile Verville, de Warwick, était de passage en notre ville lundi. M. et Mme Isidore Denault et leurs jeunes filles, sont allés à Hull, dimanche, visiter leur jeune fille religieuse. Mme J. B. Leblanc est de retour d'un voyage à Montréal. M. l'abbé Belhumeur, curé de St-Fortunat, était de passage chez M. et Mme Joseph Fréchette, ces jours-ci.

DISRAELI

Va-et-Vient— M. Gérard Bérubé, à Montréal, pour une quinzaine. Mlle Olga Vallée, à St-Ephrem, en visite chez des parents. M. J. B. Daigle, à Thetford Mines, par affaires, ces jours derniers. M. Paul Dussault de Thetford, de passage en notre localité, samedi dernier. Mlles Liane et Dolorée Lapointe, à St-Gérard, dernièrement. M. et Mme Rosario Bergeron, chez M. T. Bergeron, à Stratford Centre, au cours de la semaine dernière. Mlle Antoinette Grégoire est retournée à South Brookfield, N. S. après avoir passé quelques jours chez son frère, M. Paul Grégoire.

ST-FERDINAND

Va-et-Vient— M. le curé J. Alf. Boulet à Québec récemment. M. J. A. Roberge passe quelques jours à Thetford. M. et Mme Réal Roberge à Québec, dernièrement. M. Chs. Lacombe de Québec a passé quelques jours chez M. et Mme R. Roberge. M. Maurice Cullen de Berthierville en vacances pour une quinzaine chez ses parents, M. et Mme O. Cullen. Mlle Jeannette Cullen, son frère M. Maurice Cullen à Shawinigan, dimanche chez M. et Mme O. Caron. M. Pierre Boucher à Thetford, récemment. Mme Dr J. P. Lamontagne, Mlle Berthe Laroche à Thetford, récemment. M. Albert Dubois est retourné à Québec, après une quinzaine chez Mlles Dubois. Mme A. Gagné, Mlles Yvette, Jeannette, Rache, Grégoire, à Thetford, vendredi.

ACCIDENT

D'après les statistiques émises par E. Alex Martel officier en charge des statistiques d'automobiles de la Province de Québec, il y eut 824 accidents de la route au cours du mois d'octobre dernier. La Ligue de Sécurité de la Province de Québec fait remarquer que sur ce nombre il y eut 36 morts, dont 18 piétons et 16 automobilistes; deux conducteurs de voitures à traction animale furent aussi tués au cours d'accidents survenus entre leurs véhicules et des automobiles. Des 642 personnes blessées au cours du funeste mois d'octobre, les automobilistes furent les principales victimes avec un total de 360. Les piétons blessés furent au nombre de 251, et les conducteurs de véhicules hippomobiles au nombre de 31. Montréal vit le plus grand nombre d'accidents d'automobiles soit 432. Il en est survenu 207 dans les districts ruraux, 38 à Québec, 18 à Westmount, 12 à Sherbrooke, 16 à Trois-Rivières, 9 à Hull, 8 à Outremont et 6 à Verdun. Les autres villes et municipalités de la province en virent 78.



JOUETS POUR TOUS

Trainaux 35c à \$2.50 Tous bien construits de bon bois dur et de métal solide pour tous les goûts.

Poupées 25c à \$2.00 Depuis les jolies petites poupées en linage jusqu'aux grosses poupées parlantes, les plus naturelles jamais faites. Notre assortiment est des plus complets.

Chars 45c à \$15.00 Pour les enfants de 3 à 93 ans qui aiment les chemins de fer, nous en avons de toute description à partir de 45c.

Aéroplane et Autos Un très beau choix d'aéroplane, automobiles, camions et toutes sortes de jouets mécaniques.

Petits Ours 50c à \$4.00 Un joli petit ours bouffant et qui fait toutes sortes de mouvements est toujours nouveau pour les enfants.

FERRONNERIE DEMERS J. D. FAUCHER, gérant 301-303 NOTRE-DAME THETFORD MINES

PILULES MORO C'EST LA FORCE et la vigueur qui permettent à un homme de faire face à son travail quotidien et aux ennuis de chaque jour. Les PILULES MORO sont toujours efficaces dans les cas de: Faiblesse, Manque d'appétit, Fatigues, Nervosité, Epuement. donnent cette force et cette vigueur. N'attendez pas l'épuisement complet avec ses troubles d'estomac, ses maux de reins et quelquefois le rhumatisme. Prenez les PILULES MORO au premier signe de faiblesse. 616, 618, 620, 622, 624, 626, 628, 630, 632, 634, 636, 638, 640, 642, 644, 646, 648, 650, 652, 654, 656, 658, 660, 662, 664, 666, 668, 670, 672, 674, 676, 678, 680, 682, 684, 686, 688, 690, 692, 694, 696, 698, 700, 702, 704, 706, 708, 710, 712, 714, 716, 718, 720, 722, 724, 726, 728, 730, 732, 734, 736, 738, 740, 742, 744, 746, 748, 750, 752, 754, 756, 758, 760, 762, 764, 766, 768, 770, 772, 774, 776, 778, 780, 782, 784, 786, 788, 790, 792, 794, 796, 798, 800, 802, 804, 806, 808, 810, 812, 814, 816, 818, 820, 822, 824, 826, 828, 830, 832, 834, 836, 838, 840, 842, 844, 846, 848, 850, 852, 854, 856, 858, 860, 862, 864, 866, 868, 870, 872, 874, 876, 878, 880, 882, 884, 886, 888, 890, 892, 894, 896, 898, 900, 902, 904, 906, 908, 910, 912, 914, 916, 918, 920, 922, 924, 926, 928, 930, 932, 934, 936, 938, 940, 942, 944, 946, 948, 950, 952, 954, 956, 958, 960, 962, 964, 966, 968, 970, 972, 974, 976, 978, 980, 982, 984, 986, 988, 990, 992, 994, 996, 998, 1000.

PACIFIQUE CANADIEN PRIX REDUITS Entre tous les points au Canada NOEL ET LE JOUR DE L'AN Prix du passage simple plus 25% pour aller-retour FIN-DE-SEMAINE DE NOEL: Valable pour aller du 21 déc. au 25 déc. inclusivement. Coupon de retour valable pour partir pas plus tard que minuit, mercredi, 26 déc. 1934. FIN-DE-SEMAINE DU JOUR DE L'AN: Valable pour aller du 28 déc. au 1er janv. inclusivement. Coupon de retour valable pour partir pas plus tard que minuit, mercredi, 2 janvier 1935. Passage simple plus un tiers pour aller-retour: Valable pour aller du jeudi, 20 déc. au mardi, 1er janvier inclusivement; au retour le voyage devra commencer pas plus tard que minuit, jeudi, le 10 janvier 1935. LES ROIS — 6 janvier Passage simple plus 25% pour aller-retour: Valable pour aller sur n'importe quel train à partir de midi, vendredi 4 janvier jusqu'à 2.00 p. m., dimanche, 6 janvier. RETOUR: valable pour partir pas plus tard que minuit, lundi, 7 janvier 1935. Renseignements et billets sur demande à C. A. LAMONTAGNE, Agent de Traffic-Voyageurs Pacifique Canadien, Gare du Palais, Québec, r. présentant toutes les lignes de navigation océanique ou encore en s'adressant à P. E. GINGRAS, Agent de District, Gare Windsor, Montréal.